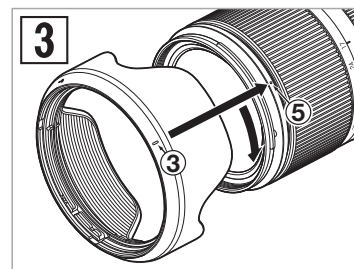
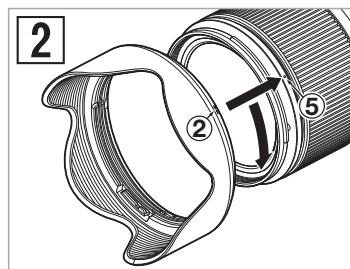
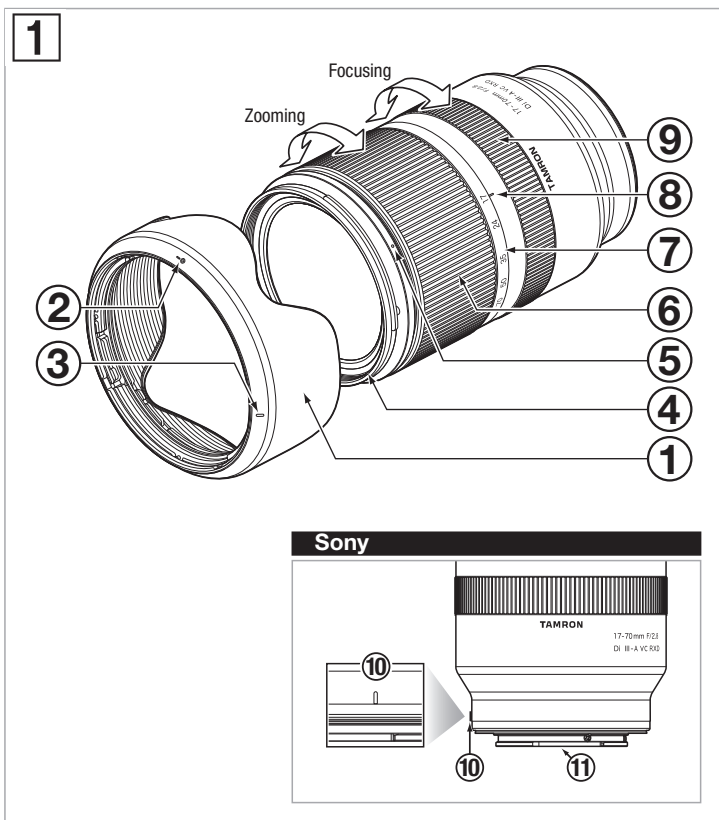


17-70mm F/2.8 Di III-A VC RXD

For Sony E (APS-C)



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

EESTI KEEL

Täname, et otsite selle Tamroni objektiivi. Lugege enne oma uue objektiivi kasutamist põhjalikult selle Kasutusjuhendi sisu, et tutvuda objektiivi õigete kasutusvõtetega. Samuti on oluline lugeda kaamera, millele te objektiivi kinnitate, kasutusjuhendit.

Pärast lugemist hoidke seda Kasutusjuhendit kindlas kohas.

Samuti lugege dokumenti „Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud“, mis on objektiiviga kaasas, et saada põhjalikumaid ettevaatusabinõusid, mida jälgida Tamroni objektiivide kasutamisel.



- Selgitab ettevaatusabinõusid, mis aitavad probleeme ennetada.



- Selgitab asju, mida te peaksite lisaks põhitõiminguetele teadma.

OSADE NIMETUSED (Vt joonis 1)

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| ① Objektiivi varjuk | ② Varjuki kinnitamise joondusmärk |
| ③ Varjuki lukustusmärk | ④ Filtrirõngas |
| ⑤ Varjuki vabastusmärk | ⑥ Suumirõngas |
| ⑦ Fookuskauguse skaala | ⑧ Fookuskauguse märk |
| ⑨ Fokuseerimisrõngas | ⑩ Objektiivi kinnitusmärk |
| ⑪ Objektiivi-kaamera liidesekontaktid | |

PEAMISED TEHNILISED ANDMED

Mudel	B070
Fookuskaugus	17-70 mm
Maksimaalne apertuur	F/2,8
Vaatenurk (diagonaal)	79°55' - 23°00'
Optiline ehitus	12/16
Minimaalne fookuskaugus	0,19 m (7,5") (Lainurkobjektiiv) / 0,39 m (15,4") (Teleskoopobjektiiv)
Maksimaalne suurendusegur	1:4,8 (minimaalne fookuskaugus lainurkobjektiivi kasutamisel) 1:5,2 (minimaalne fookuskaugus teleskoopobjektiivi kasutamisel)
Filtri suurus	ø 67 mm
Pikkus	119,3 mm (4,7")
Maksimaalne läbimõõt	ø 74,6 mm
Kaal	525 g (18,5 oz)
Objektiivi varjuk	HA036



- Pikkus: Kaugus eesmise elemendi otsast kinnituspinnani.
- Tehnilised andmed, disain, funktsioonid jms võivad muutuda ette teatamata.

OBJEKTIIVI KINNITAMINE JA EEMALDAMINE

Eemaldage objektiivi tagumine kork. Joondage objektiivi kinnitusmärk ⑩ ja kaamera paigaldusmärk ja sisestage objektiiv.

Keerake objektiivi päripäeva, kuni see lukustub.

Objektiivi eemaldamiseks keerake objektiivi vastupidises suunas ja vajutage samal ajal kaamerale objektiivi vabastamise nuppu.



- Lülitage enne objektiivi kinnitamist ja eemaldamist kaamera toide välja.



- Vaadake lisateavet oma kaamera kasutusjuhendist.

FOOKUSREŽIIMIDE VAHETAMINE

Valige kaamerale soovitud fookusrežiim.

Käitsi fokuseerimiseks keerake fokuseerimisrõngast ⑨ soovitud fookusele.

Vaadake lisateavet oma kaamera kasutusjuhendist.



- AF-režiimis võib sõltuvalt pildistatavast objektist olla automaاتفookuse töötamine raskendatud.

VC-MEHHANISM

VC-mehhanism (vibratsioonikompensatsioon) vähendab pildi hägusust, mida võib põhjustada käes hoides pildistamine.

VC kasutamine

VC aktiveerimiseks lülitage kaamerale pildistabilisaatori funktsioon „ON“. Kui VC ei ole vajalik, lülitage pildistabilisaatori funktsioon „OFF“.

Vajutage katiku nupp pooleldi alla ja veenduge enne pildistamist, et pildiotsija on stabiilne.

VC toimib järgmistel tingimustel

- Hämaralt valgustatud kohad
- Kohad, kus välguga pildistamine on keelatud
- Kohad, kus statiivi ei saa kasutada

VC ei pruugi töötada piisavalt järgmistes tingimustes

- Kui foto tehakse tugevalt rappuvast sõidukist
- Pildistamine kaamera tugeval liikumisel
- Pildistamisel statiivi kasutades
- Lülitage kaamerale pildistabilisaatori funktsioon välja, kui teete pilte balloompildistamisega (pika säriajaga). Vastasel juhul võib VC põhjustada talitlushäireid.



- Pildiotsija pilt võib muutuda häguseks vahetult pärast katiku nupu pooleldi alla vajutamist. Seda põhjustab VC omapära ja see ei ole talitlushäire.
- VC kasutamisel väheneb salvestatavate piltide hulk kaamera toitekasutuse tõttu.
- Kui pildistate kaameraga, mida ei hoita käes vaid on kinnitatud tugipinnale (nt statiiv), lülitage vibratsiooni kompenseerimine kaamera sätetes välja.
- Kui kaamera lülitatakse välja või kaameralt eemaldatakse objektiiv, võite tunda objektiivi kõrisemist. See ei ole talitlushäire.
- Vaadake lisateavet oma kaamera kasutusjuhendist.

SUUMIMINE (Vt joonis 1)

Fookuskauguse (suumi asendi) soovitud asendisse seadmiseks keerake suumirõngast ⑥.

OBJEKTIIVI VARJUK (Vt joonis 2, 3)

Standardvarustusse kuulub bajonett-tüüpi objektiivi varjuk ①.

Me soovime pildistada korrektselt paigaldatud varjukiga, sest objektiivi varjuk blokeerib uitvalguse, mis võib pilti rikkuda.

Objektiivi varjuki kasutamine (Vt joonis 2)

Joondage varjuki kinnitamise joondusmärk ② objektiivil oleva varjuki vabastusmärgiga ⑤.

Keerake varjukit ① noolega näidatud suunas, kuni varjuki lukustusmärk ③ on samal joonel varjuki vabastusmärgiga ⑤.

Objektiivi varjuki kokku pakkimine (Vt joonis 3)

Te saate objektiivi varjuki ① kokku pakkida, kui kinnitate selle tagurpidi.

Joondage varjuki lukustusmärk ③ objektiivil oleva varjuki vabastusmärgiga ⑤.

Keerake varjukit ① noolega näidatud suunas, kuni varjuki kinnitamise joondusmärk ② on samal joonel varjuki vabastusmärgiga ⑤.



- Pidage meeles, et foto perimeeter võib olla tumedam, kui varjuk ① ei ole õigesti kinnitatud.

KASUTAMISE ETTEVAATUSABINÕUD

- Sisemine fokuseerimissüsteem (IF) on mõeldud minimaalse fookuskauguse saavutamiseks. Vaatenurk võib olla laiem kui objektiividel, millel on muu fookussüsteem, kui pildistatakse kaugusel, mis jääb alla lõpmatuse.
- Objektiivi varjuk või objektiivi ümbris võib blokeerida välgu valguse. Eelnevalt on soovitatav teha proovipildistamine.
- Kaamerate kuvasüsteemide erinevuste tõttu võivad kuvaväärtused olla erinevad tehnilistes andmetes toodud maksimaalsest ja minimaalsest apertuuri väärtusest. See ei tähenda viga.
- Ärge puudutage objektiivi ja kaamera liidese kontakte oma sõrmedega. Vastasel juhul võib see põhjustada talitlushäireid.
- Temperatuuri äkilisel muutumisel võib tekkida kondensaat ja põhjustada talitlushäireid.
- Eesmine element on kaetud plekikindla kattega. Pärast tolmu eemaldamist objektiivi pinnalt puhuriga või muul viisil pühkige seda kuiva riidega.
- Ärge kasutage kunagi objektiivi puhastamiseks benseeni, lahustit ega muud orgaanilist lahustit.
- Hoidke objektiivi puhtas ja hea ventilatsiooniga kohas.
- Vaadake lisafot objektiivi puhastamise ja hoiustamise, kaameratega ühilduvuse ja muud abiinfot meie veebilehelt. <https://www.tamron.jp/en/support/>



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine kodumajapidamistes
Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus kehtib sorteeritud jäätmete kogumissüsteem)



See sümbol näitab, et antud toodet ei ole lubatud käidelda majapidamisjäätmetena.

See tuleb koguda kokku eraldi elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemiseks.

Uue toote ostmisel võib selle toote anda edasimüüjale või elektri- ja elektroonikaromude kogumiskohta.

Selle toote nõuetekohase kasutusest kõrvaldamisega aitate vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võivad põhjustada selle toote või selle komponentide ebaõige jäätmekäitlus.

Selle toote seadusevastane kõrvaldamine võib tuua kaasa karistuse. Põhjalikumate teavete selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma kohalikul ametnikult, jäätmekäitluspunktist või toote ostukohast.

TAMRON

EESTI KEEL

Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud

Ohutuks kasutamiseks lugege enne toote kasutamist peatükki „Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud” ja kasutusjuhendit.

Pärast lugemist hoidke neid kindlas kohas, kus te saate neid igal ajal vaadata.

Hoiatusjuhised on jagatud järgmiseks kaheks kategooriaks vastavalt seotud ohtude tasemele.



HOIATUS

See tähistab juhiseid, mis eiramise korral või vale tegutsemise korral võivad põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.

- Ärge vaadake ega pildistage objektiivi või kaameraga, millele on paigaldatud objektiiv, päikest ega tugevat valgusallikat.
See võib põhjustada nägemiskaotust, objektiivile või kaamerale muid kahjustusi või süttimist.
- Ärge demonteerige, remontige või ehitage objektiivi ümber.
See võib objektiivi või kaamerat kahjustada.
- Hoidke objektiiv väikelaste käeulatuses eemal.
On vigastusoht, kui objektiiv kukutatakse või kukub maha.



ETTEVAATUST

See tähistab juhiseid, mis eiramise korral või vale tegutsemise korral võivad põhjustada kehavigastusi või varakahju.

- Ärge paigutage objektiivi otsese päikesevalguse kätte ega jätke seda väga kuumas kohas, nagu auto salong. See võib kahjustada objektiivi sisekomponente või põhjustada süttimist.
- Kui objektiivi ei kasutata, paigaldage alati objektiivikaas.
- Objektiivi kaamerale kinnitamisel veenduge, et objektiiv on kaamerale tugevalt kinnitunud ja lukustunud.
Kui objektiiv ei ole õigesti kinnitatud, võib olla selle eemaldamine keeruline või see võib maha kukkuda ja põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage seda objektiivi ühelgi muul eesmärgil kui pildistamine.
- Ärge transportige objektiivi, kui see on statiivile kinnitatud.